

Règlement grand-ducal du 23 mai 1991 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants;

Vu le règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu l'avis de la Chambre d'Agriculture;

Sur proposition de la commission technique instituée par l'article 8 du règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de la Justice, après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Les variétés des espèces de plantes agricoles inscrites à la liste nationale et admises à la certification des semences ou plants sont celles reprises à l'annexe I du présent règlement.

Le responsable de la sélection conservatrice est indiqué à l'annexe I, en regard de la dénomination variétale, par l'initiale de nationalité utilisée au niveau international, suivie d'un numéro d'ordre; les noms et adresses figurant à l'annexe II.

Art. 2. En dehors des variétés visées par l'annexe I, peuvent également être certifiées

- a) les semences ou plants des variétés cultivées exclusivement à des fins d'expérimentation;
- b) les semences des variétés appartenant aux espèces relevées à l'annexe III du présent règlement.

Dans ce dernier cas, les conditions suivantes doivent toutefois être remplies:

- (1) La variété doit être inscrite au catalogue commun visé au chapitre B du règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972, concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;
- (2) Les semences doivent être produites:
 - soit, sous contrat de multiplication conclu entre un établissement de semences ou un obteneur, d'une part, et un agriculteur-multiplicateur de semences, d'autre part,
 - soit directement par un établissement de semences ou un obteneur;
- (3) L'établissement de semences ou l'obteneur doit faire une déclaration de multiplication et déposer une description de la variété à l'Administration des services techniques de l'agriculture, service de la production végétale, avant le 1^{er} mars de l'année au cours de laquelle la certification des semences est prévue.

Art. 3. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément aux dispositions de l'article 15 de la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants.

Art. 4. Le règlement grand-ducal du 6 juin 1990 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles, est abrogé.

Art. 5. Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement, qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre de l'Agriculture,
de la Viticulture
et du Développement rural,
René Steichen

Le Ministre de l'Economie,
Robert Goebbels

Le Ministre de la Justice,
Marc Fischbach

Château de Berg, le 23 mai 1991.
Jean

ANNEXE I

Liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles

N° de référence du responsable
de la sélection conservatrice
(voir annexe II)

A. CEREALES

1. Froment tendre (*Triticum aestivum* L.)

- Froment d'hiver -

Astron	D	22
Bussard	D	14
Farmer	D	8a

Kanzler	D	8
Orestis	D	22
Urban	D	2

- Froment de printemps -

Kadett	S	1
Max	D	10
Nandu	D	14
Ralle	D	14

- Pour l'exportation uniquement -

Axona	NL	10
Echo	NL	3
Oskar	B	2

2. **Seigle d'hiver** (*Secale cereale* L.)

Danko	PL	1
Halo	D	14
Marder	D	14
Rheidol	GB	4

3. **Triticale** (*X Triticosecale* Wittm.)

Alamo	D	14a
Lasko	D	14a
Local	D	14

3. **Orge** (*Hordeum vulgare* L.)

Catania	D	21a
Kendo	D	14
Mammut	D	5
Marylin	D	9
Tapir	NL	13

- Orge de printemps -

Alexis	D	6
Arena	D	20
Baronesse	D	16
Europa	D	10
Maresi	D	9a
Roland	S	1
Varunda	NL	9

4. **Avoine** (*Avena sativa* L.)

Arbgraf	D	16
Fabian	D	5
Flämingsnova	D	14
Fuchs	D	5
Lorenz	D	2

- Pour l'exportation uniquement -

Morange	NL	13
---------	----	----

5. **Maïs** (*Zea Mays* L.)

Atlet	D	13
Baron	F	12
Bonny	D	13
Brick	D	13
DK 261	F	12
Garant	D/D	20b/16
Golda	B	3
Gracia	CDN/B	1/3
Pirat	D	20b
Pluton	F	11

B. POMMES DE TERRE (*Solanum tuberosum* L.)

Bintje		X*
Catarina	F	6
Charlotte		X*
Corine	NL	3
Désirée	NL	15

Eersteling		X*
Hansa	D	24
Holde	L-B	1
Judith	L-B	1
Nicola	D	20a
Ukama	NL	4

- Pour l'exportation uniquement -

Claustar	F	4
Grata	D	21
Hela	D	24
Jaerla	NL	4
Kennebec		X*
Majestic		X*
Ostara	D	15
Primura	NL	8
Red Pontiac		X*
Sieglinde	D	3a
Sommerstärke	D	4
Turia	E	1

X* La lettre X indique que plusieurs personnes sont responsables de la sélection conservatrice. La liste des noms des responsables est déposée à l'administration des services techniques de l'agriculture.

C. PLANTES FOURRAGERES

1. Graminées (Gramineae)

a) Raygrass de Westerwold (*Lolium multiflorum* L. var. *Westerwoldicum*)

Baroldi	NL	1
Syn.: Barwoldi		
Barspectra (T)	NL	1
Billion (T)	NL	10
Energa	D	17

b) Raygrass d'Italie (*Lolium multiflorum* L. var. *Italicum*)

Barmultra (T)**	NL	1
Bartissimo	NL	1
Bartolini**	NL	1
Birca	DK	1
Dilana (T)	D	17
Ellire (T)**	CH	1
Exalta**	GB	2
Lema	D	15
Lemtal	B	1
Lipo (T)	CH	1
Meritra (T)	B	1
Multimo (T)	NL	7
Ninak (T)	NL	10
Roberta (T)	DK	1
Urbana (T)	NL	10
Tetila (T)**	NL	17

c) Raygrass hybride (*Lolium x hybridum* Hausskn.)

Barcolte**	NL	1
------------	----	---

d) Raygrass anglais (*Lolium perenne* L.)

- Variétés précoces à très précoces -

Barvestra (T)**	NL	1
Bastion (T)	NL	7
Cropper	NL	10
Frances	NL	10

- Variétés mi-précoces à mi-tardives -

Barlano	NL	1
Bonita (T)	NL	10
Citadel (T)	NL	7
Heraut	NL	14
Kosta	NL	3

Lihersa	D	7
Magella	NL	12
Meltra (T)***	B	1
Morenne	NL	7
Pablo	NL	3
Prana	NL	14
Talbot	NL	10
Tove (T)	DK	1
- Variétés tardives à très tardives (type pâture) -		
Barlet**	NL	1
Bardetta	NL	1
Barry****	NL	1
Borvi	DK	1
Condesa (T)	NL	10
Lipondo	D	7
Parcour	D	18
Perma	NL	3
Pippin	DK	1
Trani	DK	1
Vigor	B	1
Wendy	NL	10
e) Fétuque des prés (<i>Festuca pratensis</i> Huds)		
- Variétés de type foin -		
Barkas	NL	1
Bartran**	NL	1
Belimo	NL	7
Cosmos 11	D	19
Leopard	D	3
Lifelix	D	7
Liforte	D	7
Merifest	B	1
N.F.G.	D	7
- Variétés de type pâture -		
Barbarossa	NL	1
Remko	NL	10
f) Fléole des prés (<i>Phleum pratense</i> L.)		
- Variétés de type foin -		
Lirocco	D	7
Odenwälder	D	23
Phleviola	D	23
Rasant	D	23
Tiller	NL	10
- Variétés de type intermédiaire -		
Emma	PL	1
Erecta	B	1
Liphlea	D	7
- Variétés de type pâture -		
Barnée	NL	1
Intenso	NL	16
g) Dactyle (<i>Dactylis glomerata</i> L.)		
- Variétés mi-tardives -		
Amba	DK	1
Dactus	S	1
Reda	CH	1
- Variétés tardives à très tardives -		
Angelkamp	D	12
Baraula	NL	1
Rano	DK	1
h) Pâturin des prés (<i>Poa pratensis</i> L.)		
Arina Dasas	DK	1
Asset	NL	10

Balin	DK	1
Delft	NL	3
Ikone	D	17
Monopoly	NL	7
Ottos	D	7

2. Légumineuses (*Leguminosae*)

a) Luzerne (*medicago sativa* et *Medicago varia* Martyn)

Elga	F	1
Europe	F	7
Luna	D	1
Orca	F	3
Orchesienne	F	2
Resis	DK	2
Verneuil		X*
Vertus	S	1

b) Trèfle blanc (*Trifolium repens* L.)

- Variétés de type giganteum -

Blanca Syn.: Tribla	B	1
N.F.G. Gigant	D	7

- Variétés de type hollandicum -

Karina	D	18
Lirepa	D	7
Milka Pajbjerg	DK	1
Milkanova (Pajbjerg)	DK	1
Retor	NL	10

c) Trèfle violet (*Trifolium pratense* L.)

- Variétés précoces -

N.F.G. Mekra	D	7
Triel	D	13

- Variétés mi-précoces à mi-tardives -

Barfiola (T)	NL	1
Hungaropoly (T)	H	1
Merviot	B	1
Rotra (T)	B	1
Temara (T)	CH	1
Violetta syn.: Atelo	B	1

d) Féveroles (*Vicia faba* L. var. *Minor* (Peters.) bull)

Alfred	NL	3
Herz Freya	D	11
Torpas	D	14

e) Pois fourrager (*Pisum sativum* L. (Partim))

Consort	GB	1
Countess	GB	1
Princess	GB	1
Solara	NL	3

3. Crucifères (*Cruciferae*)

a) *Brassica napus* L. ssp. *oleifera* (Metzg. Sinsk) Colza oléagineux

- Colza oléagineux d'hiver -

Capricorn	GB	14
Ceres	D	15
Liberator	D	7
Lirabon	D	7
Lirajet	D	7

X* La lettre X indique que plusieurs personnes sont responsables de la sélection conservatrice. La liste des noms des responsables est déposée à l'administration des services techniques de l'agriculture.

** pour l'exportation uniquement

*** admise à la certification pour la dernière fois en 1991

**** non destinée à la production fourragère

(T) variété tétraploïde

ANNEXE II

Liste des responsables de la sélection conservatrice

LUXEMBOURG-BELGIQUE

L-B 1 Synplants/Clervaux (Luxembourg) et
Station de Haute Belgique, Libramont (Belgique)

BELGIQUE

B 1 Rijkstation voor plantenveredeling,
Burg. Van Gansberghelaan 109, 9220 Lemberge-Merelbeke

B 2 SAPSA Sprà.
rue de Piétrain 66, B-5900 Jodoigne

B 3 S.E.S. Europese Zaadmaatschappij N.V.
B-3300 Tienen

CANADA

CDN 1 Agiseed, Chatham, 79 Forest Street
Ontario

SUISSE

CH 1 Station Fédérale de Recherches Agronomiques
8046 Zurich-Reckenholz

REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

D 1 Armin, Alexandra gräfin von
8022 Grünwald, Muffarstr. 7

D 2 Bauer, Georg
Postfach 1127
8401 Obertraubling-Niedertraubling

B 3 Bayer. Pflanzenzuchtgesellschaft eG & Co. KG
Elisabethstrasse 38
D-8000 München 40

D 3a Böhm, Kartoffelzucht (Inh. Gebr. Böhm KG)
Postfach 1968, D-2120 Lüneburg

D 4 Börger Uwe
3149 Mücklingen

D 5 Borries-Eckendorf, oHG W. von
4811 Leopoldshöhe 3-Postfach 1206

D 6 Breun Josef, Amselweg 1,
8522 Herzogenaurach

D 7 Deutsche Saatveredelung Lippstadt-Bremen GmbH zu Lippstadt, Fa
478 Lippstadt, Postfach 1407

D 8 Engelen, Büchling
8441 Oberschneiding-Büchling

D 8a Firlbeck KG, Saatzwirtschaft
8441 Atting-Ringkam

D 9 Franck, Dr. Hannfried Pflanzenzucht Oberlimpurg
7170 Schwäbisch-Hall

D 9a Groetzner H.G. in Fa. RS Sacon
Pflanzenzucht GmbH
Margaretenhof 23
2000 Hamburg 65

D 10 Hege Dr. H. Domäne Hohebuch
7112 Waldenburg

D 11 Herz, Oek.-Rat. Michl.
8941 Niederrieden

D 12 G. Schneider Saatzwirtschaft GmbH, Postfach 6,
2391 Grundhof

D 13 Kleinwanzlebener Saatzwirtschaft AG
3352 Einbeck, Postfach 146

D 14 Lochow-Petkus GmbH, Fa. F. von
3103 Bergen, Postfach 1311

- D 14a Kruse & co. KG.
Postfach 5228, 4800 Bielefeld 1
- D 15 Norddeutsche Pflanzenzucht
Hans-Georg Iembke KG, Fa.
2331 Hohenlieth Holtsee
- D 16 «Nordsaat» Saatzuchtgesellschaft mbH, Fa.
2322 Waterneverstorf, Post. Lütjenburg
- D 17 Nungesser KG, Postfach 110846
6100 Darmstadt 11
- D 18 Petersen, P.H. Fa.
2391 Lungsgaard, Postboks 6
- D 19 Saatzucht Steinach Dr. M. von Schmieder Nachf. Fa.
8441 Steinach
- D 20 Schweiger & co. OHG. Hans
Feldkirchen 3 - 8052 Moosburg
- D 20a Soltau-Bergen e.G., Saatzucht
Postfach 1464
3040 Soltau
- D 20b Späth, Dr. Hans Rolf.
7550-Rastatt, Postfach 387
- D 21 Stader Saatzucht eG.
Postfach 2020, 2160 Stade
- D 21a Streng Otto,
Aspachhof 8704 Uffenheim
- D 22 Strube, Dr. Hermann, Dipl. Landwirt
(Fa. Saatzuchtwirtschaft Fr. Strube)
Postfach 83 3338 Schöningen
- D 23 Süddeutsche Saatzucht- und Saatzbaugenossenschaft, e.G.
6935 Waldbrunn
- D 24 Vereinigte Saatzuchten e.G.
3112 Erbstorf, Postfach 1

DANEMARK

- DK 1 Dansk Planterforædling A/S
Boelhøj, 4660 Store-Heddinge DK
- DK 2 Daehnfeldt L. A/S
Postbox 185, 5100 Odense

ESPAGNE

- E 1 Estacion Mejora de la Patata
Granja Modelo, E-Arcante (Alava)

FRANCE

- F 1 Blondeau André
Boîte postale 1
59235 Bersée
- F 2 Saint-Jeannet Lasserre
Boîte postale 4043
111, avenue Lespinet, 31029 Toulouse
- F 3 Carneau Frères, S.A.
rue Léon Rudent
59310 Orchies
- F 4 Clause SA. 1, avenue Luc. Clause
911220-Brétigny-sur Orge
- F 6 Etablissement Demesmay
Grand-rue, St. Martinaux-aux-Buneaux
76450 Cany-Barville
- F 7 Desprez (Florimond)
59242 Capelle-par-Templeuve, b.p. 41
- F 9 Ets. Loiseaux, Les Goderies-Ruadin
F-72230 Arnage

- F 10 Maïs Angevin
Boîte postale 1 Corné, 49250 Beaufort-en Vallée ou 49750 La Ménitrie
- F 11 Maïsadour (C.C.L.)
Route du Saint-Sever
Haut-Manco b.p. 27
40001 Mont-de-Marsen Cedex
- F 12 RAGT
18, rue Séguret-Saincrie B.P. 326
12003 Rodez
- F 13 Vilmorin Grandes Cultures; Verneuil
Boîte postale 3, 77309 Verneuil-l'Etang

POLOGNE

- PL 1 Rolimpex
Al., Jerozolimskie 44, Boîte postale 364, Warszawa
Poz. Hod. Roslin et Hod. Bur. Pastewnego

ETATS UNIS D'AMERIQUE

- USA 1 Pioneer Hi Breed International Inc.
Des Moines, Iowa

ROYAUME-UNI

- GB 1 Booker Seeds Ltd.
Boston road
Slaeford, Lines NG 347 HA
- GB 2 John P Wilson (Seeds) Ltd.. C/O Ltd Gascoyne Seeds Ltd.
6 Southfield Street
Worcester, WR 1 1 NH
- GB 3 National Seed Development Organisation Ltd (NSDO)
Newton Hall, Newton
Cambridge CB 2 5 PS
- GB 4 PBI Cambridge, Ltd., Maris Lane
Trumpington, Cambridge, CB 2 2 LQ

HONGRIE

- H 1 Agrimpex
Nador U. 22, P.O. B 62/278, Budapest

PAYS-BAS

- NL 1 Barenbrug, Holland B.V.
Postbox, 4 Arnhem
- NL 3 Cebeco-Handelsraad,
Postbox 182, 3011 GA Rotterdam
- NL 4 Friese Mij. van Landbouw
8901 BK Leeuwarden
- NL 7 Mommersteeg International B.V.
5251 Ch Vlijmen
- NL 8 A.D. Mulder c.s.
NL-99887 AN Warffum
- NL 9 Stichting «Fonds ter Bevordering van de Veredeling van Landbouwgewassen», Wageningen
- NL 10 Van der Have, D.J.B.V., Kon Kweekbedrijf en Zaadhandel
4420 AA Kapelle
- NL 11 Van Engelen Zaden B.V.
Postbox, Oostboch 35, 5250 AA Vlijmen
- NL 12 De Samenwekende Kweekbedrijven Van Engelen Zaden B.V.,
Vlijmen en J. Joorden's Zaadhandel B.V. Kessel
- NL 13 De Samenwerkende Kweekbedrijven G. Geertsema-Groningen B.V.,
Groningen et Dr. R.J. Mansholt's Veredelingsbedrijf B.V.
9975 AA Ulrum
- NL 14 Zelder B.V.
6595-Ottersum
- NL 15 Z.P.C., Friese Coöp., Handelsvereniging voor Zaaizaad en Pootgoed
Willemskade, Postbox 585, Leeuwarden 8911-BB Leeuwarden

NL	16	Zwaan en de Wiljes' Zaadteelt en Zaadhandel B.V. Postbox 2, 9679 EG Scheemda
NL	17	V.o.f. Nederlandse Tetilakwekers, 2517 EJ 's-Gravenhage
SUEDE		
S	1	Weibull AB, Box 520, S-261 24 Landskrona

 ANNEXE III

Liste des espèces visées à l'article 2, sous b)
a) Céréales

Secale cereale L., Forma eastiva

Seigle, forme de printemps

b) Plantes fourragères

Festuca arundinacea Schreb.

Fétuque élevée

Festuca rubra L.

Fétuque rouge

Vicia spec.

 Vesces
